

石恋七天——如是大足

Seven-Day Buddhist Pilgrimage of Grottoes in Dazu, Chongqing

余惠英 绘画 撰文

Sketches & Notes by Yu Huiying



學苑出版社
Academy Press

石恋七天——如是大足

Seven-Day Buddhist Pilgrimage of Grottoes in Dazu, Chongqing

余惠英 绘画 撰文

Sketches and Notes by Yu Huiying



學苑出版社
Academy Press

图书在版编目 (CIP) 数据

石恋七天：如是大足/余惠英绘画、撰文. -- 北京：学苑出版社，2016.5
ISBN 978-7-5077-5004-1

I. ①石… II. ①余… III. ①钢笔画—作品集—中国—现代 IV. ①J224

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第082568号

出 版 人：孟 白

责任编辑：郑泽英、乔素娟

出版发行：学苑出版社

社 址：北京市丰台区南方庄2号院1号楼

邮政编码：100079

网 址：www.book001.com

电子信箱：xueyuanpress@163.com

销售电话：010-67601101（销售部）、67603091（总编室）

印 刷 厂：高碑店市鑫宏源印刷包装有限公司

开本尺寸：889×1194 1/24

印 张：5.25

字 数：18千字

图 幅：102幅

版 次：2016年5月北京第1版

印 次：2016年5月第1次印刷

定 价：46.00元



作者简介

余惠英，重庆人，畅销书作家、制片人、编剧、版画家，艺术学硕士，管理心理学在读博士。天画画天影业制片人，朝乐门画廊经理、北京庭兰文化创始人、北京庭兰文化投资管理有限公司董事长、世界绿色气候组织中国委员长、中国传统文化产业促进会副会长，创业类杂志《创客时代》编委。

电影：制片《光棍儿》《农忙》《上任第一天》《旅程》《你是我的眼》《滚蛋吧，网瘾》等；参演《爱@你》。

出版及发表作品：长篇都市言情小说《陌恋七天》，女人心灵鸡汤散文集《残恋七天——女人请留住你残缺的爱情》，撰写美术类教材《视觉语言研究》；论文《浅析从门神到门卫的神性与人性变迁》《以重庆梁平木版年画为例论民间艺术色彩的心理表达方式》《以重庆梁平年画为例论民间年画中神性的变迁》及《融合与交流——论黄作林油画》美术评论。

书法作品：《时艰玉可作石，秋来叶能当花》《没有比脚更远的路，没有比人更高的山》参加2016年中韩文化交流活动并获中韩文化交流特殊贡献奖。

版画及绘画作品：版画《小平与故里》入选“春天的故事——全国版画艺术精品展”，《极目》入选2013年庆祝国庆重庆市美术作品展览；绘画《洞·天》获2010年重庆康颂杯水彩展优秀奖，综合技法作品《心书》《心画》入选亚洲艺术节重庆青年美术双年展。

策展：《站在灵魂枝头期盼——陈乃坤油画展》。

前 言

素有“北敦煌，南大足”美誉的大足石刻距今已有近千年的历史，大足石刻不仅为一处景点，也是我从小生活的故乡。大足石刻是中国石刻艺术中有规模、有价值、有艺术性的精美石刻造像。大足石刻创于晚唐、盛于两宋，以佛教造像为主，儒、道造像并存，是我国晚期石窟艺术的杰出代表作，它们生动形象地体现了先人巧匠在当时如此之高的技术和造诣！大足石刻的特色是造型极为贴近生活，即便是佛像也带有凡人的影子，同时隐约表现了中国宗教由“相互对抗”走向“相互融合”的趋势。

北山佛湾摩崖造像，开凿于唐代，龕窟密如蜂房，排开长达500多米，造像5000余尊。宝顶山石刻是中国罕见的大型佛教密宗石窟道场，石刻造像注重阐述哲理，兼收博采，显示了中国宋代佛学思想的特色。石篆山造像崖面长约130米，高3~8米。石篆山摩崖造像为典型的释、道、儒“三教”合一造像区，在石窟中罕见。石门山造像开凿于北宋，刻像崖面全长71.8米，其中有造像12龕窟。妙高山山顶上原有古刹名寺，此处造像都为宋代所凿造，有一窟是释、道、儒合一造像。妙高山是典型的三教窟，在全国尤为珍贵。南山石刻造像属道教造像，明清两代稍有增补，此处摩崖造像一共有十五龕，都以道家作品为主。南山石刻造像是中国道教石窟造像最多、最集中、反映神系最完整的一处。

余惠英

2016年1月

Preface

In the history of China, Dazu Grottoes can be traced back almost 1,000 years; it is as famous as Dunhuang Grottoes. For me, Dazu is not just a famous tourist attraction, it is my birthplace and hometown. Among all China's grottoes, the magnificent carvings in Dazu Grottoes are renowned for their large size and high artistic value. Dazu Grottoes originated in the late Tang Dynasty (875-907) and reached its peak during the Northern and Southern Song Dynasties (960-1279). Most of the stone carvings in Dazu are Buddhist statues, but there are also Confucius and Taoist statues; they are all outstanding examples of China's later period stone carvings; the carvings vividly show the personalities of the subjects, high carving technique and deep understanding of art. The artistic style of carvings in Dazu Grottoes has very close link to daily life. The statues of the Buddha reflect the characteristics of normal people and vaguely represent the trend of Chinese religions developing "mutual assimilation" from "mutual confrontation".

The cliff-side statues in Buddhist Bay of North Mountain began during the Tang Dynasty(618-907), number 5,000 along the 500-meter cliff. Seen from faraway, the caves are beehives. Baoding Caves is a large-scale Tantrict Buddhist site in China. The statues there extensively expound Buddhist philosophy and show the characteristics of the Song Dynasty's Buddhist philosophy. The statues in Shizhuan Mountain are carved on the front side of the cliff, which is 130 meters long and 3 to 8 meters high. The statues there are rarely seen in other grottoes of China and are a typical combination of Buddhism, Taoism and Confucianism. Shimen Caves, begun during the Northern Song Dynasty, has 12 statues carved on the front face of the 71.8 meter-long cliff. Formerly, there was an ancient temple atop Miaogao Mountain. The statues there were carved during the Song Dynasty; Miaogao Caves is very precious because it is the typical combination of Buddhism, Confucianism and Taoism. The statues in Southern Mountain are Taoist carvings; a few of them were carved during the Ming and Qing Dynasties (1368-1911). There are altogether 15 caves in the cliff and most of them are Taoist carvings. Southern Mountain Caves boast the most Taoist stone statues among China's grottoes. The Taoist statues there are also the most concentrated and represent the most complete Taoist sects.

Yu Huiying
January 2016

目 录

前 言

北山篇		宝顶赵智凤像	26
北山北塔	3	宝顶西方三圣局部	27
北山北塔下的二佛	4	宝顶千手观音	28
北山佛湾一角	5	宝顶大方便佛报恩经变相	29
北山韦君靖像	6	宝顶父母恩重经变相	30
北山转轮经藏窟	7	宝顶父母恩重经变相	31
北山观无量寿经变相	8	宝顶父母恩重经变相	32
北山 180 号龕十三观音变相窟	9	宝顶牧牛图局部	33
北山 133 号龕水月观音	10	宝顶养鸡女	34
北山 125 号龕数珠观音	11	宝顶大秽迹明王	35
北山 113 号龕水月观音	12	宝顶大火头明王	36
北山千手观音	13	宝顶降三世明王	37
北山千手观音局部	14	宝顶大轮金刚明王	38
北山地藏像	15	宝顶大威德明王	39
北山文殊菩萨	16	宝顶马首明王	40
北山河利帝母像	17	宝顶大笑金刚明王	41
北山孔雀明王窟	18	宝顶步掷金刚明王	42
北山阿弥陀佛、观音、地藏窟	19	宝顶无能胜金刚明王	43
北山十六罗汉	20	宝顶愤怒明王	44
北山毗沙门天王像	21	宝顶金刚头像	45
北山释迦摩尼龕	22	宝顶金刚头像	46
		宝顶佛像局部	47
宝顶篇		宝顶观音头像局部	48
宝顶概貌	25	宝顶护法神龕	49

宝顶饯汤地狱	50	石门山篇	
宝顶十地狱图	51	石门山一景	83
宝顶九龙浴太子图	52	石门山5号龕向右第1号龕	85
宝顶孔雀明王经变相	53	石门山6号龕西方三圣和十观音	86
宝顶释迦涅槃圣迹图	54	石门山释迦牟尼佛	87
宝顶释迦涅槃圣迹图局部	55	石门山孔雀明王	88
宝顶普贤头像	56	石门山窟龕双像	89
宝顶日月观音女侍者	57	石门山玉皇大帝	90
宝顶地母相	58	石门山顺风耳	91
宝顶云神、雨神	59	石门山护法	92
宝顶自然神	60		
宝顶六道轮回图	61	妙高山篇	
宝顶一景	63	妙高山大门	95
宝顶圣寿禅院	64	妙高山三教窟	96
宝顶广大寺	65	妙高山石壁局部	97
		妙高山猫耳洞造像	98
石篆山篇		妙高山石壁上的造像	99
石篆山石窟三身佛	69	妙高山寺外岩下局部	100
石篆山三身佛头像	70		
石篆山地藏龕护法像	71	南山及其他篇	
石篆山三身佛护法力士	72	南山石刻景区一角	103
石篆山文殊普贤两大菩萨	73	南山三清古洞	104
石篆山观音龕诃利帝母像	74	南山圣母龕	105
石篆山孔子龕	75	大足荷花山庄	106
石篆山孔子门徒	76	大足石都村	107
石篆山孔子龕外部武士	77	石马天主教堂	108
石篆山老君洞	78	玉龙山国家森林公园	109
石篆山儒教龕门前护法半身武士	79	雾都龙水湖度假村	110
石篆山志公和尚像	80	龙水湖温泉	111
		龙水湖国家水利风景区	112

Contents

Preface

North Mountain

North Pagoda of North Mountain	3
Two Statues of the Buddha at North Pagoda of North Mountain	4
Buddhist Bay of North Mountain	5
Statue of Wei Junjing of North Mountain	6
Cakkavattin Sutra Cave of North Mountain	7
Amitayus Sutra Cave of North Mountain	8
13 Avalokitesvaras Cave in No.180 Grotto of North Mountain	9
Water & Moon Cave Grotto No. 133 of North Mountain	10
No.125 Grotto's Bead-Counting Avalokitesvara Statue of North Mountain	11
Water & Moon Avalokitesvara's Cave in No. 113 Grotto of North Mountain	12
Thousand-Arm Avalokitesvara Statue of North Mountain	13
Thousand-Arm Avalokitesvara Statue in No. 9 Grotto of North Mountain	14
Statue of Ksitigarbha in the Buddhist Bay of North Mountain	15
Statue of the Manjusri in No. 136 Grotto of North Mountain	16
Statue of Hariti of North Mountain	17
Mahamayuri Cave of North Mountain	18
Cave of Amitabha, Avalokitesvara and Ksitikarbha in Buddhist Bay of North Mountain	19

Statues of 16 Warriors in the Buddhist Bay of North Mountain	20
Statue of Vaishravana in the Buddhist Bay of North Mountain	21
Sakyamuni Grotto in Buddhist Bay of North Mountain	22

Baoding Mountain

General Introduction to Baoding Mountain	25
Statue of Zhao Zhifeng of Baoding Mountain	26
Statues of Three Huayen Sect Saints of Baoding Mountain	27
Thousand-Armed Avalokitesvara of Buddhist Bay of Baoding Mountain	28
Da Fangbian Fo Bao'en Jing Sutra Cave of Baoding Mountain	29
Carving of Parental Love of Baoding Mountain	30
Image of Parental Love in Baoding Mountain	31
Carving of Parental Love in Baoding Mountain	32
Herding Cattle of Baoding Mountain (Part)	33
Statue of Farmer's Wife Feeding Chickens in Baoding Mountain	34
Statue of Ucchusma in Baoding Mountain	35
Statue of Ucchusma in Baoding Mountain	36
Statue of Trailokyavijaya in Baoding Mountain	37
Statue of Mahacakra in Baoding Mountain	38

Statue of Yamantaka in Baoding Mountain	39
Statue of Hayagriva in Baoding Mountain	40
Statue of Vajrapani in Baoding Mountain	41
Statue of Padanaksipa in Baoding Mountain	42
Statue of Aparajitah in Baoding Mountain	43
Statue of Vidyaraja of Baoding Mountain	44
The Bust of Vidyaraja of Baoding Mountain	45
Bust of Vidyaraja of Baoding Mountain	46
Statue of the Buddha in Baoding Mountain(Part)	47
Bust of Avalokitesvara in Baoding Mountain (Part)	48
Protective Deity Grotto, Baoding Mountain	49
Carving of Boiling-Pot Hell, Baoding Mountain	50
Carving of Ten Hells, Baoding Mountain	51
Statue of Prince Siddhartha Taking a Bath with Nine Dragons, Baoding Mountain	52
Statue of Mahamayuri in Baoding Mountain	53
The Sakyamuni Buddha Achieves Nirvana, Carving at Baoding Mountain	54
The Sakyamuni Buddha Achieves Nirvana in Baoding Mountain(Part)	55
Bust of Samantabhadra of Baoding Mountain	56
Statue of Female Servant of Sun & Moon Avalokitesvara in Baoding Mountain	57
Statue of Mother Earth, Baoding Mountain	58
Statue of the Cloud and Rain Gods, Baoding Mountain	59
Statue of the Nature God, Baoding Mountain	60
Carving of the Six Great Divisions of the Karma Wheel, Baoding Mountain	61
Buddhist Bay of Baoding Mountain	63

ShengShou Temple, Baoding Mountain	64
Guang Da Temple, Baoding Mountain	65

Shizhuan Mountain

Statues of Three Buddhas of Shizhuan Mountain Caves	69
Carvings of the Heads of the Three Buddhas of Shizhuan Mountain	70
Ksitigarbha Cave of Shizhuan Mountain	71
Warriors Protecting the Three Buddhas of Shizhuan Mountain	72
Statues of Samantabhadra and Manjusri of Shizhuan Mountain	73
Statue of Hariti in Avalokitesvara's Cave of Shizhuan Mountain	74
Confucius Cave of Shizhuan Mountain	75
Statues of Disciples of Confucius of Shizhuan Mountain	76
Statues of Warriors outside of Confucius Cave of Shizhuan Mountain	77
Lord Lao Zi Cave of Shizhuan Mountain	78
Busts of Warriors outside the Confucianism Cave of Shizhuan Mountain	79
Statue of Monk Zhigong of Shizhuan Mountain	80

Shimen Mountain (Stone Gate Mountain)

Shimen Mountain Scenic Spot	83
No.1 Grotto to the right of No.5 Grotto of Shimen Mountain	85
Statues of Three Saints of the West and Ten Avalokitesvaras in Cave No.6 of Shimen Mountain	86

Statue of Buddha in Shimen Mountain, Xinsheng Village, Dongshima Town, Dazu District	87	Stonewall of Miaogao Mountain(Part)	97
Statue of Mahamayuri in Shimen Mountain, Xinsheng Village, Dongshima Town, Dazu District	88	Statue in Cat's Ear Cave at Miaogao Mountain	98
Double Statues Cave of Shimen Mountain, Xinsheng Village, Dongshima Town, Dazu District	89	Statue on the Stonewall of Miaogao Mountain	99
Statue of the Jade Emperor atop Shimen Moun- tain, Xinsheng Village, Dongshima Town Dazu District	90	Lower Part of the Outer Rock, Miaogao Temple	100
Statue of Wind-Accompanying-Ear at Shimen Mountain, Xinsheng Village, Dongshima Town, Dazu District	91	Southern Mountain and Others	
Statue of a Warrior in Shimen Mountain, Xinsheng Village, Dongshima Town, Dazu District	92	Southern Mountain's Stone-Carving Scenic Area	103
Miaogao Mountain		Three Pure Caves of Southern Mountain	104
Main Gate of Miaogao Mountain	95	Sacred Mother Caves of Southern Mountain	105
Three-Religion-Cave of Miaogao Mountain	96	Lotus Village, Dazu District	106
		Shidu Village, Dazu District	107
		Catholic Church, Shima Town	108
		National Forest Park, Yulong Mountain	109
		Longshui Lake Resort, Dazu District	110
		Hot Spring, Longshui Lake	111
		National Scenic Site, Longshui Lake in Longshui Town	112



北山篇

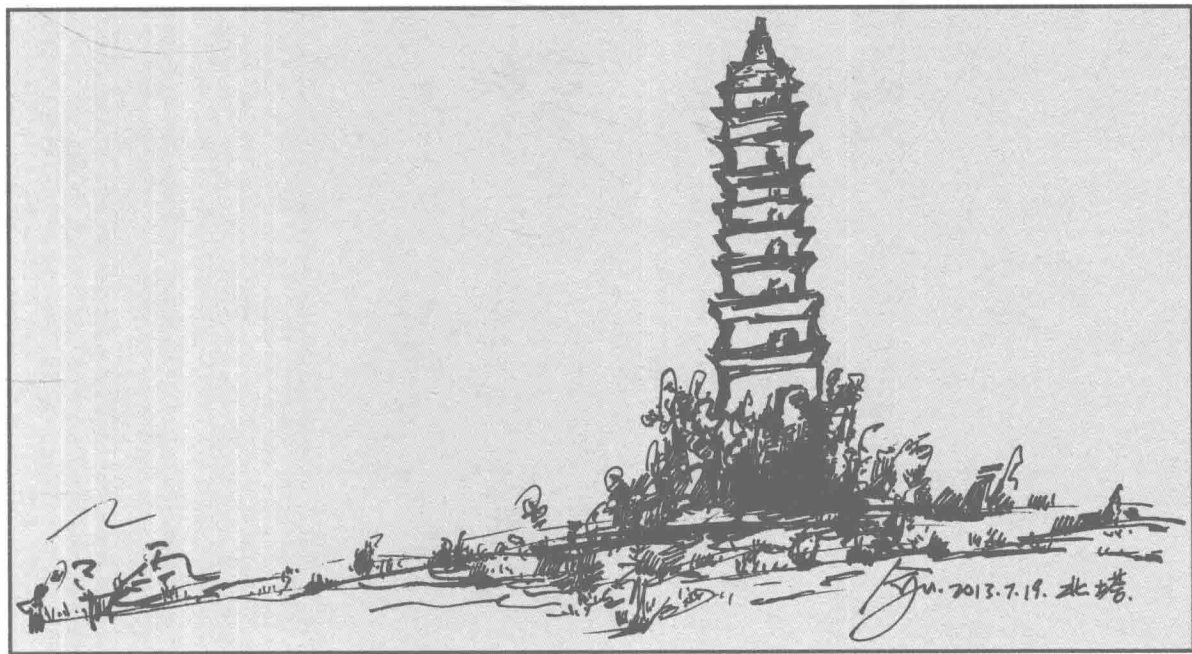
North Mountain

北山北塔

北塔位于大足区龙岗山，建于南宋绍兴年间（1148~1155年）。塔为砖砌，八角十二级楼阁式，高30余米。塔檐距离较小，内部为七层，通道置于塔心，拾阶而上可至塔顶。塔内外均有丰富的雕刻，塔外第一层八根角柱上雕刻有盘龙、力士像，塔内外壁雕有佛、菩萨、人物以及各种花木图案，是其他砖塔中少见的。北塔是大足人民的骄傲，每当逢年过节，都会有当地的居民自发地到此地游玩庆祝，在儿时的记忆中尤为深刻。过年不到北塔一游，便没有过年的感觉。

North Pagoda of North Mountain

North Pagoda is located on Longgang Mountain in Dazu District, Chongqing City. It was built between 1148 and 1155 AD during the Southern Song Dynasty(1127-1279). The pagoda's main structure of bricks has 8 sides and 12 stories; the pagoda is more than 30 meters high. There are many sculptures on its interior and exterior walls. Entwining dragons and warriors are carved on the 8 corner columns of the first floor; the Buddha, Bodhisattvas, laymen, flowers rees, rarely seen in other brick pagodas, are carved on the exterior wall.

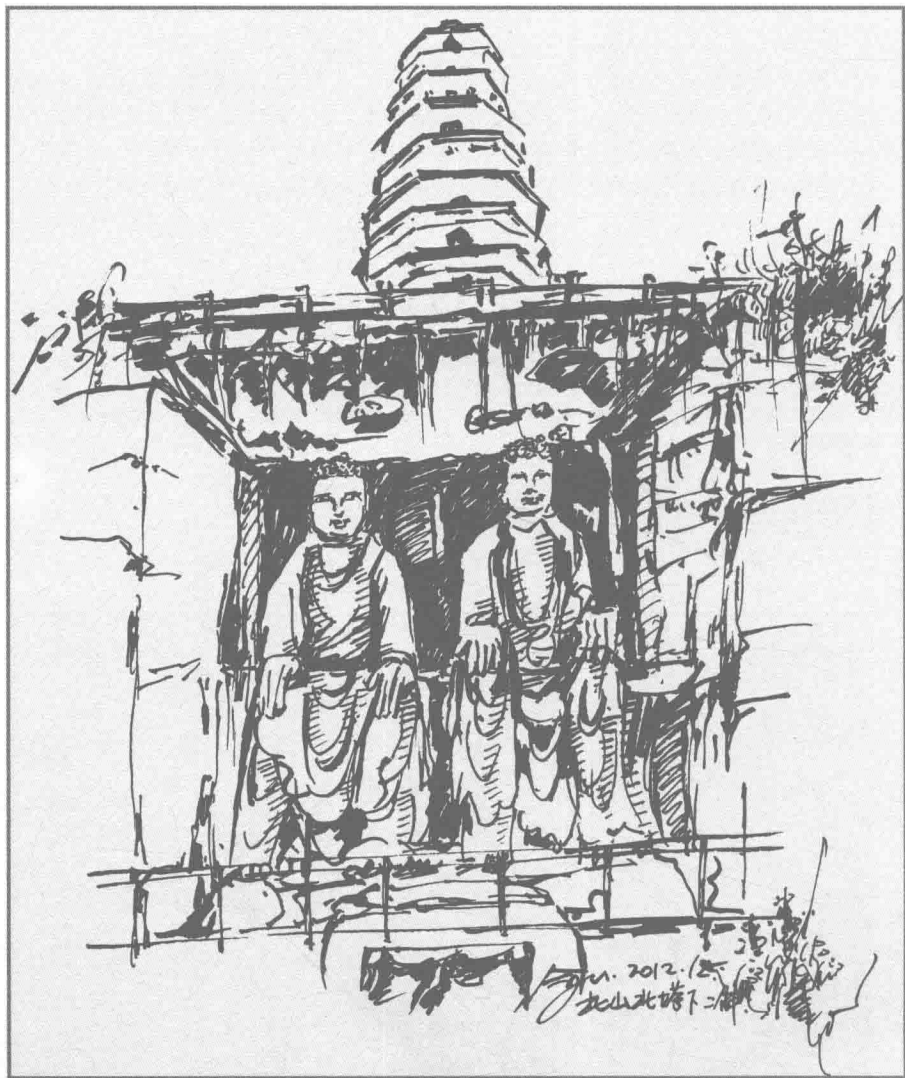


北山北塔下的二佛

北山北塔下的二佛位于北山寺外，凿刻于晚唐。二佛造像雕刻精细、艺精技绝，是难得的佛教艺术珍品。这北塔下面的二佛，是我在小学开始学画时经常写生的对象，现在看来，是那樣的俊美典雅，令人想起很多美好回忆。

Two Statues of the Buddha at North Pagoda of North Mountain

The two statues of the Buddha outside North Mountain Temple were carved during the late Tang Dynasty (875-907). Intricately carved and decorated, they are rare Buddhist art treasures.



北山佛湾一角

北山佛湾位于北山石刻景区，此处摩崖造像近万尊主要集中在公元9世纪末至12世纪中叶（晚唐、五代、两宋）建造完成。北山石刻造像具有人物个性鲜明、体态优美、比例匀称、穿戴艳丽等特点，且多保存完好，宛如新刻，被公认是“中国石窟艺术皇冠上的一颗明珠”。

Buddhist Bay of North Mountain

The Buddhist Bay of North Mountain is located in the North Mountain Cliffside Inscription Scenic Site. There are almost ten thousand statues here mostly made between the end of the 9 century AD and the middle of 12 century, the period between the late Tang, Five Dynasties, Northern Song and Southern Song.



北山韦君靖像

韦君靖像位于北山佛湾内，凿刻于唐代。相传北山石刻是由唐代韦君靖倡导建成的，有碑言：“金紫光禄大夫，检校司空，使持节都督昌州诸军事守昌州刺史、充昌普渝合四州都指挥、静南军使，兼御史大夫，上柱国、扶风县开国男，食邑三百户韦君靖建。”

Statue of Wei Junjing of North Mountain

The statue of Wei Junjing was created in the Buddhist Bay of North Mountain during the Tang Dynasty (875-907). It is said that Wei Junjing is the one who proposed making the North Mountain Cliffside Inscription.

